

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 11 (1949)

Heft: 8

Rubrik: Autotransportordnung (ATO)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Autotransportordnung (ATO)

Einspracheverfahren:

Die Nummer 163 des «Schweiz. Handelsamtsblattes», vom 15. Juli 1949, enthält die **145.** Ausschreibung von Konzessionsgesuchen, nämlich:

a) **Sachentransporte:**

Ergänzungen: 1 Ausschreibung aus Bazenhaid SG.

Fortsetzung der ordentl. Publikationen: 1 Ausschreibung aus Schwyz.

Gesuche um Uebertragung der prov. Transportbewilligung: 1 Ausschreibung aus Fla-wil SG, 1 aus Bischofszell TG.

Gesuche um Uebertragung einer endg. Transportbewilligung: 1 Gesuch aus Winter-thur-Seen ZH, 1 aus Zürich 9.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes: 1 Gesuch aus Zürich 3.

b) **Personentransporte:**

Ergänzungen zu früheren Publikationen: 1 Gesuch aus Kreuzlingen, 1 aus Wetzikon-Zürich.

Gesuch um Uebertragung einer prov. Transportbewilligung: 1 Gesuch aus Lungern OW.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes: 1 Gesuch aus Näfels GL, 1 aus Grug SG, 1 aus Zürich 3.

Einsprachefrist: 15. August 1949.

Nähere Auskunft erteilt das Zentralsekretariat in Brugg, Telephon (056) 4 20 22.

Traktorbesitzer Achtung!

Auf Grund der

- Tagesbewilligung
- Ermächtigung zu gemischtem Verkehr
- Vorübergehende Ermächtigung zu gemischtem Verkehr

ist alles in bezug auf die kant. Steuer und die Autotransportordnung (ATO) in Ordnung.

Die der eidg. Zollverwaltung gegenüber eingegangene Verpflichtung über die Verwendung **niederverzollter** ausländischer Traktoren und Treibstoffe werden dadurch nicht aufgehoben und bleiben somit bestehen. Das gleiche gilt auch für importierte Motoren, die in inländische Traktoren eingebaut werden.

Wendet Euch in Zweifelsfällen an das **Zentralsekretariat des Schweizerischen Traktorverbandes in Brugg AG, Tel. (056) 4 20 22**